

Isa

Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לִידְיָי הָיָה כָּרָם לְכַרְמֹי וְיָדִי שִׁירָת לִידְיָי נָא אֲשִׁירָה 1
मेरो-प्रियको थियो दाखबारी उसको-दाखबारीको-बारेमा मेरो-प्रियको गीत मेरो-प्रियको-लागि अब म-गाउँछु
[H1961](#) [H3754](#) [H3754](#) [H1730](#) [H4994](#) [H7891](#)
:שָׁמַן בֵּן בְּקָרוֹ
उपजाउको छोरो फोहोरो-डाँडामा
[H8081](#)

अब, म मेरा साथीहरूकालागि गीत गाउनेछु। यो गीत उनीहरूका दाख बारीको विषयमा छ। मेरा मित्रको अत्यन्त समृद्ध दाखबारी थियो।

חָצֵב יָקַב וְגַם- בְּתוֹכֹוּ מִנְדְּלָו וַיְבִן שֶׁלֶק וַיִּטְעֵהוּ וַיִּסְקְלֵהוּ וַיַּעֲקֵהוּ 2
खन्थो दाखरस-कोल र-साथै बीचमा धरहरा र-बनायो उत्तम-दाखको र-रोप्यो र-ढुङ्गा-टिप्यो र-उसले-खन्थो
[H2672](#) [H3342](#) [H1571](#) [H8432](#) [H4026](#) [H1129](#) [H5193](#) [H5619](#) [H5823](#)
:בְּאֲשֵׁים וַיַּעַשׂ עֲנָבִים לְעֵשׂוֹת וַיִּקֶּן בֹּו
खराब-दाख तर-फल्थो अङ्कुरहरू फल्ने र-आशा-गर्यो त्यसमा
[H0891](#) [H6025](#)

मेरा मित्रले खेत खने अनि सफा पारे। उनले त्यहाँ राम्रो अङ्कुरको बोट रोपे। उनले खेतको माझमा एउटा मचान अनि एउटा कोल निर्माण गरे। तब उनले त्यहाँ अङ्कुरको राम्रो फसलको आशा गरे। तर त्यहाँ नराम्रा अङ्कुरहरू मात्र फल्थो।

וַיְבִין ר-बीचमा בִּינֵי मेरो-बीचमा נָא कृपया שְׁפֹטוּ- נ्याय-गरिदेओ יְהוּדָה यहुदाका וְאִישׁ ר-मानिसहरू יְרוּשָׁלַם यरूशलेमका יוֹשְׁבֵי बासिन्दाहरू וְעַתָּה ר-अब 3
[H0996](#) [H0996](#) [H4994](#) [H8199](#) [H3063](#) [H0376](#) [H3389](#) [H3427](#) [H6258](#)
:כְּרָמִי
मेरो-दाखबारीको
[H3754](#)

यसकारण परमेश्वरले भन्नुभयो: “यरूशलेममा बस्ने मानिसहरू अनि यहुदाका मानिसहरू, म अनि मेरो दाखबारीको विषयमा सोच।

לְעֵשׂוֹת קָוִיתִי מַדּוּעַ בֹּו עֲשִׂיתִי וְלֹא לְכַרְמִי עוֹד לְעֵשׂוֹת מָה- 4
फल्ने मैले-आशा-गर्ने किन त्यसमा गरेको-थिइँन र-न मेरो-दाखबारीको-लागि अझै गर्नुपर्ने के
[H4069](#) [H3808](#) [H3754](#) [H5750](#) [H4100](#)
:בְּאֲשֵׁים וַיַּעַשׂ עֲנָבִים
खराब-दाख तर-फल्थो अङ्कुरहरू
[H0891](#) [H6025](#)

मेरो दाखबारीकोलागि म अझ के गर्न सक्थेँ र? मैले सबै कुरा गरे। मैले असल दाखको उब्जनी हुन्छ भन्ने आशा गरेको थिएँ तर त्यहाँ सबै नराम्रा उब्जाऊ भयो किन त्यस्तो भयो?

מְשׁוֹכָתֹו הָסֵר לְכַרְמִי עֲשָׂה אֲנִי אֲשֶׁר- אֶת אֲחֹכָם נָא אֲוִדְיָהּ- וְעַתָּה 5
त्यसको-बार हटाउनेछु मेरो-दाखबारीलाई गर्दैछु म जुन लाई तिमीहरूलाई कृपया भन्दिन्छु र-अब
[H5493](#) [H3754](#) [H0589](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4994](#) [H3045](#) [H6258](#)
:לְמַרְמָס וְהָיָה גִדְרוֹ פָרָץ לְבָעַר וְהָיָה
कुल्चिने र-हुनेछ त्यसको-परखाल भत्काउनेछु जलाउने र-हुनेछ
[H4823](#) [H1961](#) [H1447](#) [H6555](#) [H1961](#)

“अब म तिमीहरूलाई भन्नेछु, म मेरो अङ्कुरको बगैँचालाई के गर्नेछु। म सबै बारहरू उखेल्नेछु। अनि तिनीहरूलाई जलाउनेछु। म ढुङ्गाका पर्खालहरू भत्काउने छु अनि ती ढुङ्गाहरूमाथि हिँड्नेछु।

וְאֵשֶׁתָּהּ	בְּתָהּ	לֹא	וַיִּזְמַר	וְלֹא	וַיַּעֲרָר	וְעָלָה	שָׁמִיר	וְשִׁית	וְעָל	הָעֵבִים
र-म-बनाउनेछु	उजाड	न	काटिनेछ	र-न	गोडिनेछ	र-उम्रनेछ	काँडा	र-झार-झङ्गार	र-माथि	बादलहरूलाई
H7896	H1326	H3808	H2168	H3808	H5927	H8068	H7898	H5645		

אַצְוָה	מִהַמָּטִיר	עָלָיו	מָטָר:
आज्ञा-दिनेछु	वर्षा-नपार्ने	त्यसमाथि	वर्षा
H6680	H4305	H4306	

म मेरो दाखबारीलाई रिक्तो मैदान पारिदिनेछु। कसैले पनि बिरूवाहरूको ख्याल गर्ने छैन। कसैले पनि खेतमा काम गर्ने छैन। त्यहाँ बेकामको झार-काँडाहरू मात्र उम्रनेछन्। म बादललाई पृथ्वीमा पानी नपार भनेर आज्ञा दिनेछु।”

כִּי	כָּרָם	וְהָיָה	צְבָאוֹת	בְּיַת	יִשְׂרָאֵל	וְאִישׁ	יְהוּדָה	נָטַע
किनभने	दाखबारी	परमप्रभुको	सर्वशक्तिमानको	घराना	इस्राएलको-हो	र-मानिसहरू	यहूदाका	रोपाइएको-छ
H8191	H3754	H3068			H3478	H0376	H3063	H5194

שְׂשׂוּעָיו	וַיְקוּ	לְמִשְׁפָּט	וְהָיָה	מִשְׁפָּח	לְצַדִּיקָה	וְהָיָה	צַעֲקָה:	ס
आनन्दको	र-उहाँले-आशा-गर्नुभयो	न्याय	तर-हेर	रक्तपात	धार्मिकता	तर-हेर	चिक्कार	—
H8191		H4941	H2009	H4939	H6666	H2009	H6818	

सेनाहरूका परमप्रभुमा भएको दाखबारी इस्राएल घरानाका सम्पत्ति हो। अनि दाखको हाँगा-बिरूबालाई परमप्रभुले प्रेम गर्नुहुन्छ-त्यो यहूदाको मानिस हो। परमप्रभुले न्यायको आशा गर्नुभयो, तर त्यहाँ हत्याहरू मात्र भए। परमप्रभुले धार्मिकताको आशा गर्नुभयो, तर त्यहाँ नराम्रा व्यवहार भएका मानिसहरूबाट कोलाहल मात्र थियो।

הָיוּ	מִיַּעַי	בֵּית	בְּבֵית	שָׂדֶה	בְּשָׂדֶה	יִקְרִיבוּ	עַד	אֶפֶס	מְקוֹם	וְהוֹשַׁבְתֶּם
हाय	जोड्नेहरूलाई	घरसँग	घर	खेतसँग	खेत	जोड्नेहरू	जबसम्म	नभएर	ठाउँ	र-तिमीहरू-बस्नेछौ
H1945	H5060					H7126	H5704	H4725		H3427

לְבָרְכֶם	בְּקֶרֶב	הָאָרֶץ:
एक्लै	बीचमा	देशको
H0905	H7130	H0776

तिमीहरू एकदमै नजिक-नजिकमा बस्छौ। कही कसैको लागि केही जग्गा नराखी घरहरू बनाउँछौ। तर परमप्रभुले जब तिमीहरूलाई दण्ड दिनुहुनेछ तब तिमीहरूलाई एक्लो पार्नु हुनेछ। सम्पूर्ण भूमिमा तिमीहरूमात्र रहनेछौ।

בְּאֲזֵנֵי	וְהָיָה	צְבָאוֹת	אִם-	לֹא	בְּתַיִם	רְבִים	לְשֹׁמֵה	יְהִי	גְדֹלִים	וְטוֹבִים
मेरा-कानमा	परमप्रभु	सर्वशक्तिमानले	साँच्चै	निस्वै	घरहरू	धेरै	उजाड-हुनेछन्	हुनेछन्	ठूला	र-राम्रा
H0241	H3068			H3808			H8047	H1961		

מֵאֵין	יּוֹשֵׁב:
कोही-बिना	बस्ने
H0369	H3427

सेनाहरूका परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो र मैले सुने, “अब त्यहाँ धेरै घरहरू छन्। तर म प्रतिज्ञा गर्छु कि ती सबै घरहरू ध्वंश हुनेछन्। त्यहाँ सुन्दर र ठूला-ठूला घरहरू होलान् तर सबै रिक्ता हुनेछन्।

כִּי	עֲשֶׂרֶת	צְמֵרֵי-	כָּרָם	יַעֲשׂוּ	בַּת	אֶחָת	וּזְרַע	חֹמֶר	יַעֲשֶׂה
किनभने	दश	जोडी	दाखबारीले	उत्पादन-गर्नेछ	एक-बाथ	मात्र	र-बीउ	एक-होमर	उत्पादन-गर्नेछ
	H6235	H6776	H3754		H1324	H0259	H2233		

אֶפְהָ:	פ
एक-एपाह-मात्र	—
H0374	

त्यसबेला दश बीघा जमिनबाट अलिकति मात्र दाखरस बनिने छ। अनि धेरै बोरा बीउहरूबाट अलिकति मात्र अन्न उब्जनेछ।”

הָיוּ	מִשְׁכֵּימִי	בְּבֵרֶךְ	שִׁכְרָה	יִרְדְּפוּ	מֵאֶחָד	בְּנִשְׁףָה	יִן	יִרְלִיקָם:
हाय	बिहानै-उठ्नेहरूलाई	बिहानै	मदिरा	खोज्नेहरू	साँझसम्म	रातमा	मघले	तिनीहरूलाई-तताउनेछ
H1945	H7925	H1242	H7941	H7291	H0309	H5399	H3196	H1814

तिमीहरू बिहानै उठ्ने छौ र पिउनलाई मघ खोज्ने छौ। दाखरस पिएर मातेकोले गर्दा तिमीहरू राती अबेर सम्म जागा रहन्छौ।

לֹא	יְהוּה	פָּעַל	וְאֵת	מִשְׁתִּיחֵם	וַיִּין	וְהָלִיל	תָּךְ	וְנָבֵל	כְּבוֹר	וְהָיָה	12
हेदैन्	परमप्रभुको	काम	तर-लाई	तिनीहरूको-भोजमा	र-मद्य	र-बाँसुरी	खञ्जरी	र-सारङ्गी	वीणा	र-हुन्छ	
H3808	H3068	H6467	H0853	H4960	H3196	H2485	H8596	H3658	H1961		
					רָאָה	לֹא	יָדִיו	וּמַעֲשֵׂהָ	וַיִּיטוּ		
					देखेका-छैनन्	देख्दैन्	उहाँको-हातहरूको	र-कार्यहरू	हेर्छन्		
					H7200	H3808	H3027	H4639	H5027		

तिमीहरू मातेर संगीतमय सामग्रीहरू जस्तै विणा, ढोलक, खैजडी, सारङ्गी, बाँसुरी र मद्य लिएर उत्सव मनाउँछौ। अनि परमप्रभुले गर्नु भएका कुराहरू तिमीहरू वास्ता गर्दैनौ। परमप्रभुका हातले धेरै भन्दा धेरै चीजहरू बनाउनु भयो तर तिमीहरूले त्यतापट्टि ध्यान दिएनौ। यसकारण यो तिमीहरूकालागि अशुभ हुनेछ।

רָעַב	מַתִּי	וְכְבוֹדוֹ	דַּעַת	מִכְבָּלִי	עָמִי	נִלְה	לָכֵן	13
भोकले	मानिसहरू	र-उनीहरूको-सम्मानित	ज्ञान	ज्ञानको-अभावमा	मेरो-मानिसहरू	निर्वासित-भयो	त्यसकारण	
H7458	H4962	H3519	H1847	H1097		H1540		
					צָמָא	צָחָה	וְהָמוֹנוֹ	
					तिखालि	सुकेको-छ	र-उनीहरूको-भीड	
					H6772	H6704		

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “मेरा मानिसहरू पक्राउ पर्नेछन अनि लगिनेछन् किन? किनभने तिनीहरूले मलाई राम्ररी चिनेनन्। अहिले इसाएलमा भएका कतिपय मानिसहरू मुख्य छन्। तिनीहरू आफ्ना विलासी जीवनमा सुखी छन्। तर ती सबै महान मानिसहरूलाई भोक प्यासले अत्यन्त सताईनेछन्।

הַדְרָה	וַיָּרָד	חֹק	לְבַלְיָ	פִּיהָ	וּפְעָרָהּ	נַפְשָׁהּ	שְׂאוּלָהּ	הַרְחִיבָהּ	לָכֵן	14
त्यसको-वैभव	र-झर्नेछ	नियम	सीमा-बिना	आफ्नो-मुख	र-खोल्थो	आफ्नो-मुख	मृत्युलोकले	फैलायो	त्यसकारण	
H1926	H3381	H2706	H1097	H6310	H6473	H5315	H7585	H7337		
						בָּהּ	וְעָלָו	וּשְׂאוֹנָהּ	וְהָמוֹנָהּ	
						त्यसमा	र-आनन्दित	र-त्यसको-शोरगोल	र-त्यसको-भीड	
						H5938	H7588			

तब तिनीहरू मर्नेछन् र पातालमा जानेछन् सियोलले, तिनीहरूले धेरै-धेरै मानिसहरू भेट्नेछ। चिहानले आफ्नो ठूलो मुख उघारेर बसेको छ। अनि सबै मानिस सियोल भित्र जानेछन्।”

תְּשַׁפְּלֶנָהּ	גְּבוּהִים	וְעֵינָי	אִישׁ	וַיִּשְׁפַּל-	אָדָם	וַיִּשָּׁח	15
निहुरो-पारिनेछन्	घमण्डीहरूको	र-आँखाहरू	मान्छे	र-निच-भयो	मानिस	र-झुक्नेछ	
H8213	H1364		H0376	H8213	H0120	H7817	

ती मानिसहरू नम्र हुनेछन्। ती ठूला मानिसहरूले शिर झुकाउनेछन् अनि भूडँतिर हेर्नेछन्।

בְּצַדְקָהּ	נִקְדָּשׁ	הַקְּדוֹשׁ	וְהָאֵל	בְּמִשְׁפָּט	צְבָאוֹת	יְהוּה	וַיִּנְבָּה	16
धार्मिकतामा	पवित्र-ठहरिनुहुन्छ	पवित्र	र-परमेश्वर	न्यायमा	सर्वशक्तिमान	परमप्रभु	तर-उचालिनेछ	
H6666	H6942	H6918	H0410	H4941		H3068	H1361	

सेनाहरूका परमप्रभुले निष्पक्ष न्याय गर्नु हुनेछ, र मानिसहरूले उहाँ कति महान हुनुहुन्छ भनेर थाहा पाउने छन्। पवित्र परमेश्वरले जुन सही कुराहरू छन् त्यही काम गर्नुहुनेछ, र मानिसहरूले उहाँलाई सम्मान गर्नेछन्।

יֵאבְדוּ:	גְּרִים	מִקִּים	וְחִרְבוֹת	כְּדָבָרָם	כְּבָשִׂים	וְרָעוּ	17
खानेछन्	परदेशीहरूले	मोटा-पशुहरूले	र-भक्तिका-ठाउँहरू	आफ्नै-खर्कमा	भेडाहरू	र-चर्नेछन्	
H0398		H4220	H2723		H3532		

परमेश्वरले इसाएलका मानिसहरूलाई देश छोडेर जान वाध्य पार्नुहुनेछ; त्यो स्थान खाली हुनेछ। भेडाहरू जहाँ इच्छा लाग्दछ त्यहीं गएर बस्ने छन्। त्यसका पाठाहरू त्यही ठाँउमा चर्ने छन् जुन ठाउँमा एकपल्ट धनी मानिसहरू थिए।

חֲטָאָהּ	הַעֲגִלָּהּ	וְכַעֲבוֹת	הַשּׂוֹא	בְּחִבְלֵי	הָעוֹן	מִשְׁכֵּי	הָיִ	18
पाप	गाडाको	र-गाडाको-डोरीले	झूटोको	डोरीहरूले	अधर्म	तान्त्रेहरूलाई	हाय	
	H5699	H5688	H7723		H5771	H4900	H1945	

ती मानिसहरूलाई हेर! तिनीहरूले आफ्ना दोष र पापहरू आफ्ना पछाडी त्यसरी तान्दछन् जसरी मानिसहरूले हातेगाडी र डोरीहरू तान्दछन्।

עֲצָת	וְתַבּוּאָה	וְתַקְרָב	נְרָאָה	לְמַעַן	מֵעֲשָׂהוּ	יְחִישָׁהּ	וְיַמְהַר	הָאֲמֹרִים	19
योजना	र-पूरा-होस्	र-नजिक-आओस्	हामीले-देखौं	ताकि	उहाँको-काम	त्वरित्-गरोस्	छिटो-गरोस्	भन्नेहरू	
H6098	H0935	H7126	H7200	H4616	H4639			H0559	

וְ	וְנִדְעָהּ:	יִשְׂרָאֵל	קְרוֹשׁ
—	र-हामीले-जानौं	इसाएलको	पवित्र-जनको
	H3045	H3478	H6918

ती मानिसहरूले भन्दछन्, “हामी परमप्रभुलाई कामना गर्दछौं कि उहाँले चाहनु भएका कुराहरू चाँडै नै गरून्। तब हामी जान्नेछौं कि घटना घट्छ। हामी कामना गर्छौं परमप्रभुको योजना चाँडै नै पुरा हुन्छ होला। तब मात्र हामी जान्दछौं उहाँको योजना के हो।”

וְאוֹר	לְאוֹר	קֶשֶׁת	שָׁמַיִם	רָע	וְלִטּוֹב	טוֹב	לְרַע	הָאֲמֹרִים	הָיִ	20
र-ज्योतिलाई	ज्योति	अन्धकारलाई	बनाउनेहरू	खराब	र-असललाई	असल	खराबलाई	भन्नेहरूलाई	हाय	
H0216	H0216	H2822						H0559	H1945	

וְ	לְמַר:	וּמִתּוֹק	לְמִתּוֹק	מֵר	שָׁמַיִם	לְחֶשֶׁת
—	तितो	र-गुलियोलाई	गुलियो	तितोलाई	बनाउनेहरू	अन्धकार
	H4751	H4966	H4966	H4751		H2822

हाय! भन्छौं नराम्रो वस्तुहरू राम्रो हुन अनि राम्रो वस्तुहरू नराम्रो हुन्। तिनीहरू सोच्छन् अँध्यारो उज्यालो हो अनि उज्यालो अँध्यारो हो। तिनीहरू सोच्छन् मीठो तीतो हो अनि तीतो मीठो हो।

וְ	נְבִיִּים:	פְּנִיָּהֶם	וְנִגְדָה	בְּעֵינֵיהֶם	חֲכָמִים	הָיִ	21
	चतुरहरू	आफनै-दृष्टिमा	र-आफनो-सामु	आफनै-आँखामा	बुद्धिमानहरूलाई	हाय	
	H0995	H6440	H5048		H2450	H1945	

तिनीहरू हामी चतुर छौं भनी सम्झन्दछन्। तिनीहरू आफूलाई बुद्धिमान ठान्दछन्।

וְ	שֶׁכֶּר:	לְמִסָּךְ	חֵיל	וְאֲנָשֵׁי	יָי	לְשִׁתּוֹת	גְּבוּרִים	הָיִ	22
	मदिरा	मिसाउनमा	शक्तिशाली	र-मानिसहरू	मद्य	पिउनमा	वीरहरूलाई	हाय	
	H7941	H4537	H2428	H0376	H3196	H8354	H1368	H1945	

ती मानिसहरू दाखरस पिउनमा प्रसिद्ध छन्। तिनीहरू मद्य मिसाउनमा सिपालु छन्।

וְ	מִמְנוֹ:	יִסְרוּ	צַדִּיקִים	וְצַדִּיקָת	שָׁחַד	עֵקֵב	רָשָׁע	מִצְדִּיקֵי	23
—	उनीहरूबाट	हटाउनेछन्	धर्मीहरूको	र-धार्मिकता	घूसको	कारणले	दुष्टलाई	निर्दोष-ठहर्नेहरू	
	H5493	H6662	H6666	H6666	H7810	H6118	H7563	H6663	

अनि तिमीहरूले त्यस्ता मानिसहरूलाई पैसा दियौं भने उनीहरूले अपराधीलाई क्षमा दिनेछन्। तर तिनीहरूले असल मानिसहरूलाई न्याय गर्न अनुमति दिदैनन्।

כִּמְק	שָׁשָׁם	יִרְפָּה	לְהַבִּיחַ	וְחֲשָׁשׁ	אֲשׁ	לְשׁוֹן	קֶשׁ	כְּאֵל	לְכֹן	24
सडे-जस्तो	तिनीहरूको-जरा	खानेछ	ज्वालाले	र-सुकेको-घाँसलाई	आगोको	जिब्रो	पराललाई	जसरी-खान्छ	त्यसकारण	
H4716	H8328	H7503	H3852	H2842	H0784	H3956	H7179	H0398		

וְהַנָּה	תּוֹרַת	אֵת	מֵאֲסוֹ	כִּי	יַעֲלֶה	כְּאֵבֶךָ	וּפְרֻחֶם	יְהִי
परमप्रभुको	व्यवस्था	लाई	तिनीहरूले-अस्वीकार-गरे	किनभने	उड्नेछ	धूलो-जस्तो	र-तिनीहरूको-फूल	हुनेछ
H3068	H8451	H0853			H5927	H0080	H6525	H1961

וְ	נֶאֱצָו:	יִשְׂרָאֵל	קְרוֹשׁ	אִמְרַת	וְאֵת	צְבָאוֹת
	तुच्छयाए	इसाएलको	पवित्र-जनको	वचन	र-लाई	सर्वशक्तिमानको
	H5006	H3478	H6918		H0853	

तिनीहरूमाथि नराम्रा घटनाहरू घट्नेवाला छ। तिनीहरूका भावी सन्तानहरू पराल र पातहरू आगोले जले जस्तो पूर्णरूपले ध्वंस हुनेछन्। तिनीहरूका भावी सन्तानहरू जरैसित मर्नेछन् र धुलो हुनेछन्। तिनीहरूका भावी सन्तानहरू आगोले फूल जलाएर ध्वस्त गरे जस्तो नष्ट हुनेछन् औ खरानी हावामा उडेर जानेछ। ती मानिसहरूले सेनाहरूका परमप्रभुको व्यवस्थालाई पालन गर्न अस्वीकार गर्नेछन्। ती मानिसहरूले इसाएलका परमपवित्रको सुसमचारलाई निन्दा गरे।

יָדוֹ आपनी-हात H3027	וַיַּט र-उहाँले-पसार्नुभयो H5186	בְּעֵמּוֹ आपनी-मानिसहरूविरुद्ध H3068	וַיְהִי परमप्रभुको H3068	אַף- क्रोध H0639	זָן दहकियो H2734	עָלָ- यसै-कारणले H2734		
חֻצּוֹת बाटोहरूको H2351	בְּכֶרֶב बीचमा H7130	כְּסוּחָהּ फोहोर-जस्तै H5478	נִבְלָתָם तिनीहरूको-लाश H5038	וַתְּהִי र-भयो H1961	הַהָרִים पर्वतहरू H2022	וַיִּרְגְּזוּ र-कामे H7264	וַיִּכְהוּ र-प्रहार-गर्नुभयो H5221	עָלָיו तिनीहरूविरुद्ध H5221
	נְטִייהָ: पसारिएको-छ H5186	יָדוֹ उहाँको-हात H3027	וְעוֹד र-अझै H5750	אַפְּוֹ उहाँको-क्रोध H0639	שָׁב फर्किएको H7725	לֹא- फर्केको-छैन H3808	זאת पनि H2063	בְּכָל- यी-सबैमा H3605

यसैले परमप्रभु आफ्ना मानिसहरूसित एकदमै क्रोधित हुनुभएको छ। अनि परमप्रभुले आफ्ना हातहरू उचाउल्नु हुनेछ, अनि तिनीहरूलाई दण्ड दिनु हुनेछ। उहाँ यति क्रोधित हुनु हुनेछ कि पर्वतहरू सम्म काम्नेछन्। मरेका लाशहरू गोरेटोहरूमा फोहोर मैलो जस्तै हुनेछन्। तब पनि परमेश्वर क्रोधित रहनुहुनेछ। उहाँका हातहरू अझै मानिसहरूलाई दण्ड दिन उचालिएकै हुनेछन्।

וַהֲנָה र-हेर H2009	הָאָרֶץ पृथ्वीको H0776	מִקְצָהּ छेउबाट H0776	לֹא त्यसलाई H0776	וְשָׂרָק र-सिस्कारी-बजाउनुहुन्छ H8319	מִרְחֹק टाढाबाट H7350	לְגוֹיִם जातिहरूको-लागि H7350	גַּם झण्डा H5251	וַיִּשְׂא- र-उहाँले-उठाउनुहुन्छ H5375	26
							יְבוֹא: आउनेछ H0935	קָל छिट्टै H7031	מִהָרָה छिट्टै H4120

हेर! परमेश्वरले पृथ्वीका सबै जातिहरूलाई चिन्ह दिइरहनु भएको छ। परमेश्वरले झण्डा उठाइरहनु भएको छ साथै ती टाढा-टाढाका मानिसहरूलाई बोलाउनलाई सुसेली मारु हुँदैछ। शत्रुहरू टाढा-टाढा ठाउँबाट आइरहेकोछन्। शत्रु छिट्टै देशभित्र पस्नेछ। तिनीहरू छिट्टै-छिट्टै हिँडिरहेका छन्।

אָזָר पेटिपट्टा H0232	נִפְתָּח खुल्ल H3808	וְלֹא र-न H3808	יִישָׁן सुत्छन् H3462	וְלֹא र-न H3808	יָנוּם उनिन्द्रा-लागछ H5123	לֹא न H3808	בּוֹ त्यसमा H3808	בּוֹשֵׁל ठोक्किने H3782	וְאִין- र-छैन H0369	עִיף थकित H5889	אִין- छैन H0369	27
			וְעָלָיו: तिनीहरूको-जुत्ताको H5275	שָׂרוֹךְ डोरी H8288	נִתַּךְ टुट्छ H5423	וְלֹא र-न H3808	קָלְצָיו तिनीहरूको-कम्मरको H2504					

तिनीहरू कहिल्यै थाक्दैनन् अनि ध्वंस हुँदैनन्। तिनीहरू न त मन्द हुनेछन न सुत्नेछन्। तिनीहरूको पटुका कहिल्यै खुकुलो हुनेछैन। तिनीहरूको जुत्ताको तुना कहिल्यै चुडिँदैन।

נִחְשָׁבוּ गनिन्छन् H2803	כְּצֶר चक्कम-जस्तै H3808	סוֹסִיוֹ घोडाहरूको H3808	פְּרָסוֹת खुरहरू H6541	הַרְבֵּוֹת तनिएका-छन् H1869	קִשְׁתָּיו धनुहरू H7198	וְכָל- र-सबै H3605	שָׁנוּנִים तीखा-छन् H8150	חֲצִיֹּו तीरहरू H2671	אֲשֶׁר जसका H2671	28
							כְּסוּפָה: आँधी-जस्तै H1534	וַיִּגְלִיוּ र-तिनीहरूको-चक्रहरू H1534		

शत्रुको काँडहरू तीखा-तीखा छन्। तिनीहरूको सबै धनुहरु हिर्काउनलाई तयार छन्। घोडाका खुट्टाहरू ढुङ्गाहरू जतिकै कडा छन्। तिनीहरूका रथका चक्काहरू आँधीबेरी जस्तै उडनेछन्।

שָׁרָף शिकार H2964	וַיִּאֲחָז र-समाल्छ H0270	וַיִּנְהֹם र-गुर्राउन्छ H5098	כְּכַפְּרִים जवान-सिंहहरू-जस्तै H5098	(וַיִּשְׁאֲגוּ) गर्जना-गर्छ H7580	וַיִּשְׁאֲגוּ गर्जना-गर्छ H7580	כְּלָבִיא सिंह-जस्तै-छ H3605	לֹא त्यसको H3605	שָׂאָה गर्जना H7581	29
							מִצִּיל: छुटाउने H5337	וְאִין र-कोही-छैन H0369	וַיִּפְּלִיט र-लगेर-जान्छ H6403

शत्रु चिच्याउँछन्, अनि तिनीहरूका चिच्याहट सिंहको गर्जन जस्तै हुनेछ। शत्रुहरू गर्जन्छन र तिनीहरूसित लाडने मानिसहरूलाई पक्रन्छन्। मानिसहरू तिनीहरूबाट बाँच्न संघर्ष गर्छन्। तर त्यहाँ तिनीहरूलाई बचाउने कोही पनि हुँदैन।

כָּרַח	אֲנִיחָא	רְהֵר	לְאָרֶץ	וְנִבְט	יָם	גְּרָמָה	תַּחֲוָא	בְּיוֹם	עָלִיו	וַיִּגָּהֶם
कष्ट	अन्धकार	र-हेर	पृथ्वीतिर	र-हेनेछ	समुद्रको	गर्जना-जस्तो	त्यस	त्यस-दिनमा	त्यसविरुद्ध	र-गुराउनेछ
	H2822	H2009	H0776	H5027	H3220	H5100	H1931	H3117		H5098
							פ	בְּעֵרִיבָה:	תִּשָּׁר	וְאוֹר
							—	त्यसका-बादलहरूमा	अन्ध्यारो-भयो	र-ज्योति
								H6183	H2821	H0216

यसकारण, सिंह समुद्रका छालहरू जस्तै गर्जनेछ। समातिएका मानिसहरू भूइँतिर हेर्ने गर्दछन तब त्यहाँ अन्धकार मात्र हुनेछ। सम्पूर्ण प्रकाश बाक्लो कालो बादल जस्तो हुनेछ।